

STUDIA PODYPLOMOWE INTERLINGWISTYKI

Efekty uczenia się dla zajęć:

Nazwa zajęć: **Komunikacja językowa**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- ma ogólną wiedzę na temat teorii i praktyki komunikacji językowej,
- zna i rozumie modele komunikacyjne, metakomunikację, a także podejście biologiczne i informatyczne do komunikacji,
- ma wiedzę na temat komunikacji masowej oraz internetowej,
- rozumie socjo-psychologiczne uwarunkowania komunikacji, umie je analizować i oceniać,
- orientuje się w problematyce komunikacji międzynarodowej i międzykulturowej oraz zna rolę esperanta w tej komunikacji,
- potrafi pracować w zespole międzynarodowym i międzykulturowym i potrafi nim kierować,
- docenia znaczenie esperanta dla tradycji kulturowej i działa na rzecz jego zachowania.

Nazwa zajęć: **Kultura esperancka**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- ma wiedzę ogólną na temat kultury, jej elementów materialnych, instytucji, zwyczajów, zachowania, sztuki,
- zna specyfikę kultury esperanckiej (muzyka, film, prasa, itp.) i potrafi analizować jej różne aspekty,
- zna działania i centra kulturowe związane z esperantem, a także typowe cechy i wiedzę przedstawicieli kultury esperanckiej,
- potrafi funkcjonować w społeczności wielokulturowej,
- posiada wiedzę i potrafi określić, co jest ogólnoludzkie, międzynarodowe, narodowe czy grupowe w kulturze,
- zdaje sobie sprawę z inkluzywności kultury esperanckiej,
- umie porównać i przeanalizować produkty różnych kultur oraz zidentyfikować ich obecność i wpływ na kulturę esperancką.

Nazwa zajęć: **Literatura esperancka 1-3**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- ma ogólną wiedzę na temat literatury, jej tła historycznego, społecznego i artystycznego oraz potrafi analizować jej różne aspekty,
- zna specyfikę literatury esperanckiej, jej periodyzację oraz relację literatury esperanckiej z literaturą światową,
- zdaje sobie sprawę, jaki wpływ wywiera oryginalna literatura esperancka oraz przekład literacki na esperanto w (1) kształtowaniu języka literackiego oraz (2) w upowszechnianiu literatur narodowych,
- na dorobek czołowych pisarzy esperantystów i tłumaczy, począwszy od Zamenhofa i Grabowskiego w pierwszym okresie, przez Szkołę Budapesztańską w okresie międzywojennym (Kalocsay, Baghy) aż do powojennego odrodzenia i klasyków literatury esperanckiej (Schwartz, Boulton, Auld itd.),
- potrafi analizować i interpretować wybranych utworów literackich jako świadectwo rozwoju kultury oraz refleksję nad współczesnym odbiorem prozy i poezji esperanckiej
- zdaje sobie sprawę z inkluzywności literatury i kultury esperanckiej, rozumie wielokulturowość i jej odbicie w literaturze,
- umie porównać i przeanalizować dzieła literackie różnych kultur oraz zidentyfikować ich obecność i wpływ na literaturę esperancką.
- docenia znaczenie esperanta dla tradycji kulturowej, literackiej i działa na rzecz jego zachowania.

Nazwa zajęć: **Fonetyka ogólna i esperancka**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- ma wiedzę nt. inwentarza dźwięków języków świata i potrafi znaleźć miejsce esperanta na ich tle

- na system fonetyczny języka esperanto w porównaniu do znanych mu języków, zarówno na poziomie segmentalnym (klasyfikacja samogłosek i spółgłosek), jak i suprasegmentalnym (akcent wyrazowy i zdaniowy, rytm, intonacja)
- zdaje sobie sprawę z procesów fonetycznych
- ma wiedzę nt. analizy fonologicznej oraz akustycznej
- rozumie normy języka esperanto, potrafi porównać je z normami obowiązującymi w ich językach
- posiada kompetencje w komunikowaniu się (w mówieniu i rozumieniu) z mówcami różnych języków rodzimych oraz tolerancję wobec błędów.

Nazwa zajęć: Interlingwistyka 1-2

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- rozumie złożone problemy komunikacji międzynarodowej i ich możliwe rozwiązania w perspektywie historycznej
- zna języki pomocnicze etniczne oraz planowe począwszy od antycznych języków pomocniczych (np. łacina) oraz potrafi analizować ich rolę
- ma wiedzę w kwestii standaryzacji i rewitalizacji języków etnicznych oraz powstawania pidżynów i języków kreolskich
- zna historię i typologię języków planowych, umie porównać języki filozoficzne (język Leibniza, Solresol itd.) oraz języki międzynarodowe oparte na językach etnicznych (Volapük, Latino sine flexione, Ido, Interlingua itd.) oraz potrafi sklasyfikować języki pomocnicze
- umie oceniać współczesne internetowe języki skonstruowane (*conlangs*, np. Slovio, Euroglossa, Láadan, Loglan, Toki Pona) oraz języki powstałe na potrzeby artystyczne (np. Elvish, Sindarin, Na'vi, Dothraki).
- ma kompetencję doskonalić swoją wiedzę, definiować przedmiot badań interlingwistyki oraz podejmować dyskusję nt. alternatywnych modeli komunikacji międzynarodowej.

Nazwa zajęć: Gramatyka esperanta 1-2-3

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- ma uporządkowaną wiedzę nt. struktury gramatycznej i semantyki esperanta i umie porównać ją z kategoriami innych języków
- potrafi wykorzystać esperanto jako model w opisie i analizie języków
- zna rodzaje morfemów i ich rolę w słotwórstwie esperanta
- rozumie składnię oraz strukturę informacyjną wypowiedzi
- posiada umiejętność formułowania krytycznych opinii oraz podejmuje dyskusję na temat problematycznych aspektów gramatyki esperanckiej (zachowanie morfemów, aspekt czasownika)
- rozumie rolę przeciwstawnych tendencji schematyzmu i naturalizmu w rozwoju esperanta i potrafi argumentować na rzecz jednej z tych tendencji
- potrafi identyfikować relacje semantyczne między elementami słownictwa oraz związki frazeologiczne
- jest w stanie samodzielnie zaobserwować w rozwoju esperanta paralelizmy do rozwoju języków etnicznych (naturalnych)
- zna podstawową terminologię z zakresu gramatyki opisowej, umie się nią posługiwać w analizie i opisie języka
- potrafi analizować kulturowe i społeczne uwarunkowania języka oraz wykorzystać tę wiedzę w pracy zawodowej

Nazwa zajęć: Morfologia i składnia (ogólna)

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- ma uporządkowaną wiedzę ogólną z językoznawstwa, zna podstawowe pojęcia z zakresu morfologii i składni, na podstawie której
- umie porównać kategorie w różnych językach czerpiąc przykłady z języków uczestników
- zdaje sobie sprawę z różnorodności środków językowych
- potrafi analizować morfemy, wyrazy, ich typy oraz jak z nich budować syntagmy i zdania
- umie porównać różne języki na podstawie typologii morfologicznej i syntaktycznej
- zna podstawową terminologię z zakresu językoznawstwa, umie się nią posługiwać w analizie i opisie języka

Nazwa zajęć: Leksykologia i semantyka (ogólna)

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- zna definicje i podstawowe pojęcia z zakresu leksykologii i semantyki, potrafi czerpać przykłady z języków uczestników
- umie wykorzystać je w analizie zasobów leksykalnych i pól semantycznych różnych języków
- potrafi analizować zasoby leksykalne (jak synonimy, polisemia, homonimy, frazeologia) w różnych językach i porównuje je
- zdaje sobie sprawę z determinującej roli kultury w procesie kształtowania się znaczeń wyrazów
- ma kompetencje, by wykorzystać zdobytą wiedzę w pracy w międzynarodowym zespole

Nazwa zajęć: Pragmalingwistyka

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- zna definicje i podstawowe pojęcia z zakresu pragmalingwistyki (normy, deiksis, akty mowy, presupozycje, implikatury itd.)
- zna i umie stosować różne strategie konwersacji i formy grzecznościowe (powitanie, formy adresatywne, prośba, jej przyjęcie i odmowa, podziękowanie itd.) w kontekście międzykulturowym
- umie przeanalizować te elementy w języku esperanto i porównać z formami w innych językach oraz rozróżnić strategie stosowane w swoim języku ojczystym i te możliwe do zastosowania interkulturowo
- potrafi zidentyfikować językowe odbicie kultury w używanych formach i w esperancie oraz zdając sobie sprawę z różnic między kulturami, z elementów zapożyczonych z języków i kultur uczestników komunikacji
- ma kompetencję do funkcjonowania w społeczności wielokulturowej

Nazwa zajęć: Lingwistyka stosowana

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- ma szeroki ogład zagadnień z zakresu językoznawstwa stosowanego, ze szczególnym uwzględnieniem specyfiki języka esperanto
- ma wiedzę z następującej tematyki: planowanie językowe i polityka językowa, językowe prawa człowieka; język a społeczeństwo; seksizm w języku; wielojęzyczność i *denaskismo* (esperanto jako język ojczysty)
- rozumie proces tłumaczenia i specyfikę tłumaczenia na esperanto
- zna zadania leksykografii i specyfikę leksykografii esperanckiej oraz terminologii i osiągnięcia esperanta w terminologii
- ma podstawową kompetencję do pracy leksykograficznej i terminologicznej
- orientuje się w problematyce lingwistyki komputerowej oraz roli esperanta jako modelu w tej dziedzinie
- docenia tradycje kulturowe i prawa językowe innych narodów oraz aktywnie uczestniczy w działaniach na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego i sprzeciwia się dyskryminacji językowej

Nazwa zajęć: Historia ruchu esperanckiego

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- rozumie historyczne uwarunkowania powstania języka planowego esperanto oraz ruchu na rzecz jego rozpowszechnienia
- zna historię ruchu esperanckiego i jego społeczne uwarunkowania od działań inicjatora esperanta Ludwika Zamenhofa i pierwszego kongresu (Deklaracja Bulońska, 1905) do dziś
- ma wiedzę dot. struktury organizacyjnej ruchu esperanckiego, a także roli esperanta w organizacjach międzynarodowych (ONZ, UNESCO)
- umie przeanalizować różne uwarunkowania ruchu esperanckiego na świecie oraz wspólnotę esperantystów

Nazwa zajęć: Aktualne problemy ruchu esperanckiego

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- zna obecną sytuację ruchu esperanckiego oraz zmiany, jakie zaszły w czasach globalizacji i Internetu (pozycja esperanta w kontekście angielskiego jako *lingua franca*, nauczanie języka) i aktualne uwarunkowania społeczno-polityczne

- potrafi przeanalizować, jaką strategię może mieć Światowy Związek Esperantystów (UEA) i inne stowarzyszenia, jakie powinny być nowe formy organizacji i działania
- umie podejmować dyskusję nt. esperantyzmu i wspólnoty esperantystów, motywów, celów oraz roli w życiu prywatnym i publicznym
- umie porównać różne uwarunkowania na świecie oraz różne strategie, próbując znaleźć teren do współpracy międzynarodowej
- posiada kompetencję umożliwiającą współpracę w zdarzeniach związanych z esperantem oraz w ogóle, w grupie międzynarodowej

Nazwa zajęć: Współczesna literatura esperancka

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- ma wiedzę nt. współczesnej literatury esperanckiej (1990-), tła społecznego i artystycznego oraz dorobku współczesnych autorów (m.in. Bronshtejn, Johansson, Steele, Stimec)
- posiada wiedzę nie tylko z zakresu pisarstwa czołowych twórców europejskich, ale także pozaeuropejskich (np. Mao Zifu, Trevor Steele) oraz z zakresu literatury popularnej (Nemere)
- zna aktualne tendencje literackie, czasopisma i wydawnictwa esperanckie
- ma poszerzony zasób leksykalny
- potrafi krytycznie spojrzeć na dokonania współczesnych autorów i podjąć dyskusję nt. języka literackiego oraz roli literatury w naszych czasach
- umie umieścić literaturę esperancką na palecie literatury światowej
- docenia rolę tradycji kulturowej i literackiej oraz rolę tłumaczenia dzieł literackich w ich rozpowszechnieniu

Nazwa zajęć: Seminarium dyplomowe

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- posiada wiedzę o ogólnej metodologii badań naukowych oraz szczegółową wiedzę w danej dyscyplinie
- umie zastosować w praktyce wiedzę zdobytą na studiach oraz posługiwać się metodologią badań właściwą danej dyscyplinie w zakresie prowadzonych badań
- potrafi samodzielnie opracować koncepcję badawczą zaawansowanej rozprawy naukowej
- umie samodzielnie dobrać literaturę i źródła informacji z danej tematyki, krytycznie oceniać ich przydatność oraz twórczo je wykorzystać w pracy naukowej
- umie porównać różne systemy językowe, literackie lub historyczne, znaleźć ich miejsce w szerszym kontekście, interpretować dane, wyciągać wnioski oraz formułować krytyczne opinie
- potrafi przedstawić wyniki zarówno specjalistom z danej dziedziny, jak i niespecjalistom
- samodzielnie przygotowuje zaawansowaną rozprawę naukową o właściwej strukturze i poprawnym języku; formułuje logiczne i merytorycznie dojrzałe wnioski z wyników własnych badań

Nazwa zajęć: Komunikacja interkulturowa

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się słuchacz:

- rozumie złożoną sytuację w komunikacji i jej uwarunkowania społeczne i kulturowe
- zna problemy komunikacji międzykulturowej, oraz umie dyskutować w międzynarodowej grupie na ten temat, analizować własne doświadczenia
- potrafi szukać możliwych rozwiązań napotykanym problemom, konfrontować różne podejścia kulturowe, językowe i niejęzykowe
- ma świadomość różnorodności kulturowej, kompetencję do rozumienia inności i jest na nią otwarty
- potrafi analizować i dyskutować rolę wspólnego języka w komunikacji międzykulturowej, argumentować za wybranym modelem oraz wykorzystać zdobytą wiedzę w sytuacjach zawodowych
- potrafi funkcjonować w grupie międzynarodowej, aktywnie uczestniczyć w działaniach na rzecz porozumienia